

Validierung der deutschen Übersetzung des Fragebogens FAQLQ-PF

Kerstin Walther

Studiengang Ernährung und Diätetik (BSc), ERB16



Einleitung

Der Alltag mit einer Nahrungsmittelallergie birgt gerade im Kindesalter einige Hindernisse [1]. Es entstehen unter anderem Herausforderungen beim Ausser-Haus-Konsum oder beim Besuch von Schulveranstaltungen und Restaurants [1]. Weiter besteht die Gefahr, dass betroffene Kinder gemobbt werden und durch die Allergenkenz eine Fehlernährung entwickeln [1]. Dies kann zu einer Verminderung der Lebensqualität der betroffenen Kinder führen [2]. Da eine Allergie verschiedene Einschränkungen im Leben eines Kindes bedeutet, ist es wichtig herauszufinden, wie diese aus der Sicht des Kindes wahrgenommen werden [2].

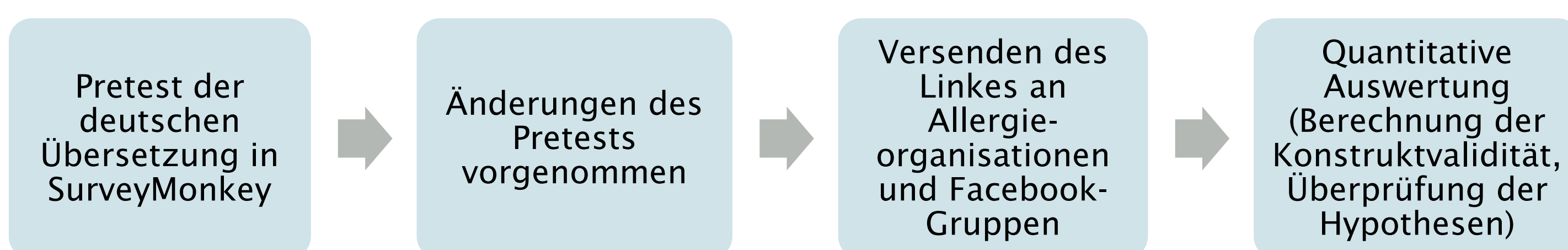
Der krankheitsspezifische Food Allergy Quality of Life Questionnaire – Parent Form (FAQLQ-PF) ist das erste Messinstrument, das die Lebensqualität aus Sicht der betroffenen Kinder misst [3]. Zudem kann so ein Monitoring im Beratungsalltag stattfinden und die Wirksamkeit der Ernährungsberatung aufgezeigt werden [4].

Fragestellung und Hypothesen

Die Fragestellung lautet wie folgt: *Wie valide ist die deutsche Übersetzung des Fragebogens FAQLQ-PF zur Messung der Lebensqualität von Kindern zwischen null bis zwölf Jahren, die im deutschsprachigen Raum wohnen?*

Zudem wurden folgende Einflüsse auf die Lebensqualität untersucht: Art und Anzahl der Nahrungsmittelallergien sowie Vorhandensein eines Epipens.

Methodik



Literaturverzeichnis:

- [1] Walkner, M., Warren, C., & Gupta, R. S. (2015). Quality of Life in Food Allergy Patients and Their Families. *Pediatric Clinics of North America*, 62(6), 1453-1461. doi: 10.1016/j.pcl.2015.07.0032. [2] Salvilla, S. A., Dubois, A. E. J., Flokstra-de Blok, B. M. J., Panesar, S. S., Worth, A., Patel, S., ... Sheikh, A. (2014). Disease-specific health-related quality of life instruments for IgE-mediated food allergy. *Allergy*, 69(7), 834-844. doi: 10.1111/all.12427. [3] DunnGalvin, A., BlokFlokstra, B. M. J., Burks, A. W., Dubois, A. E. J. & Hourihane, J. (2008). Food allergy QoL questionnaire for children aged 0-12 years: content, construct, and cross-cultural validity. *Clinical and experimental allergy: journal of the British Society for Allergy and Clinical Immunology*, 38(6), 977-986. doi: 10.1111/j.1365-2222.2008.02978.x. [4] Baiardini, I., Bousquet, P. J., Brzoza, Z., Canonica, G. W., Compalati, E., Fiocci, A., ... Braidò, F. (2010). Recommendations for assessing patient-reported outcomes and health-related quality of life in clinical trials on allergy: a GA(2)LEN taskforce position paper. *Allergy*, 65(3), 290-295. doi: 10.1111/j.1398-9995.2009.02263.x. [5] Goossens, N. J., Flokstra-de Blok, B. M. J., Vlieg-Boerstra, B. J., Duiverman, E. J., Weiss, C. C., ... Dubois, A. E. J. (2011). Online version of the food allergy quality of life questionnaire - adult form: validity, feasibility and cross-cultural comparison. *Clinical & Experimental Allergy*, 41, 574-581. doi: 10.1111/j.1365-2222.2011.03711.x. [6] Bortz, J., & Döring, N. (2014). *Forschungsmethoden und Evaluation* (5. Auflage). Berlin, Deutschland: Springer Berlin Heidelberg. [7] Yilmaz, E. A., Cavkaytar, O., Buyukiryaki, B., Soyer, O., Sahiner, U. M., Sekerel, B. E., ... Sackesen, C. (2018). Factors Affecting Food Allergy-Related Quality of Life From Parents' Perception in Turkish Children. *Allergy, Asthma & Immunology Research*, 10(4), 379-386. doi: 10.4168/aa.2018.10.4.379. [8] Mizuno, Y., Ohya, Y., Nagao, M., DunnGalvin, A., & Fujisawa, T. (2017). Validation and reliability of the Japanese version of the Food Allergy Quality of Life Questionnaire-Parent Form. *Allergy International: Official Journal of the Japanese Society of Allergology*, 66(2), 290-295. doi: 10.1016/j.alit.2016.06.013. [9] Manso, L., Pineda, R., Huertas, B., Fernández-Rivas, M., Diéguez, M. C., Cerecedo, I., ... De la Hoz, B. (2017). Validation of the Spanish Version of the Food Allergy Quality of Life Questionnaire - Parent Form (S-FAQLQ-PF). *Journal of Investigational Allergology and Clinical Immunology*, 27(6), 363-369. doi: 10.18176/jiaci.0182. [10] Dunn Galvin, A., & Hourihane, J. O. B. (2016). Health-related quality of life in food allergy: Impact, correlates, and predictors. *Bundesgesundheitsblatt, Gesundheitsforschung, Gesundheitsschutz*, 59(7), 841-848. doi: 10.1007/s00103-016-2368-x. [11] Bollinger, M., Dahlquist, L., Mudd, K., Sonntag, C., Dillinger, L., & McKenna, K. (2006). The impact of food allergy on the daily activities of children and their families. *Annals of Allergy, Asthma and Immunology*, 96), 415-421. doi: 10.1016/S1081-1206(10)60908-8.

Bildquelle: Abgerufen unter <https://www.shutterstock.com/de/image-vector/allergic-girl-sitting-separate-table-party-303082502>.

Ergebnisse

137 Personen füllten den FAQLQ-PF aus. Die durchschnittliche Lebensqualität aller Teilnehmenden lag dabei bei 3.58, was eine Beeinträchtigung zwischen «etwas» und «mittelmässig» bedeutet. Die Spearman-Korrelationen zwischen dem FAQLQ-PF und dem FAIM wiesen mittlere monotone Zusammenhänge auf ($r_s = 0.344$, $p < 0.05$). Die Korrelationen mit dem KINDL zeigten ebenfalls mittlere monotone Zusammenhänge ($r_s = -0.537$, $p < 0.05$).

Tabelle 1 Spearman Korrelationen r_s zwischen FAQLQ-PF, FAIM und KINDL

	KINDL	Körper.	Seelisches	Selbst-	Familie	Freunde	Schule	Kiddy-	FAIM
FAQLQ-PF		Wohlbefinden	Wohlbefinden	wert				Eltern	Total
Emotionaler Aspekt		-0.446*	-0.473*	-0.398*	-0.117	-0.526*	-0.357*	-0.233	0.343*
Sorge bezüglich Ernährung		-0.425*	-0.440*	-0.333*	-0.061	-0.473*	-0.311*	-0.312*	0.302*
Soz. und diätet. Einschränkungen		-0.401*	-0.352*	-0.281*	-0.150	-0.428*	-0.264*	-0.235	0.306*

* Diese Korrelationen weisen einen signifikanten p-Wert < 0.05 auf.

Des Weiteren wiesen Kinder mit mehreren Nahrungsmittelallergien im Vergleich zu Betroffenen, die nur an einer Lebensmittelallergie leiden, eine verminderte Lebensqualität auf ($U = 229.5$, $p < 0.05$). Weiter konnte gezeigt werden, dass das Vorhandensein eines Epipens verglichen mit keinem Tragen eines Notfallsets zu einer verminderten Lebensqualität führt ($T = -3.729$, $p < 0.05$).

Diskussion

Methode:

- Schwächen bei der Rekrutierung sowie in der Einführung in das Ausfüllen des Fragebogens lassen darauf schliessen, dass die Stichprobe nur teils repräsentativ ist [5, 6].

Ergebnisse:

- Die Ergebnisse sind mit den Resultaten der weiteren Validierungsstudien vergleichbar [3, 7, 8, 9]. Unterschiede bei der Stärke der Korrelationen könnten auf Abweichungen bei der Methodik zurückzuführen sein [10].
- Die Resultate der null- bis dreijährigen Kinder sollten vorsichtig interpretiert werden, da die Kommunikation in diesem Alter noch schwierig und folglich die Antworten der Eltern deren vollständige Interpretation ist [11].

Schlussfolgerung

Die deutsche Übersetzung des Fragebogens FAQLQ-PF ist ein valides Messinstrument, um die gesundheitsbezogene Lebensqualität von Kindern zwischen null bis zwölf Jahren wohnhaft im deutschsprachigen Raum zu messen. Es sollte weiter untersucht werden, welche weiteren Faktoren die Lebensqualität von Kindern mit Nahrungsmittelallergien beeinflussen.